

Перевод с турецкого

Z-2021/632617003-KVPD/32460675

ВЕСЬМА СРОЧНО

Министерство иностранных дел Турецкой Республики свидетельствует свое уважение Посольствам и представительствам международных организаций, аккредитованным в Анкаре, и в соответствии с решением Министерства здравоохранения Турецкой Республики имеет честь сообщить о прекращении действия документа «информационная форма пассажира», включающая адресные и контактные данные, которая требовалась к заполнению во время полета прибывающими в Турцию из-за рубежа пассажирами в рамках борьбы с пандемией COVID-19.

В свете новых правил, которые планируются к введению с 15 марта 2021 г., осуществляющие въезд в Турцию воздушным путем лица должны до вылета самолета в течение последних 72 часов заполнить в электронном формате «форму на въезд в Турцию» (направляется в приложении к указанной ноте) с интернет адреса register.health.gov.tr. При регистрации на рейс представители авиакомпаний будут осуществлять контроль заполнения указанной формы через экран мобильного телефона либо в распечатанном виде на бумажном носителе.

В приложении к ноте направляются образец формы и информация о новых правилах въезда.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольствам и представительствам международных организаций, аккредитованным в Анкаре, уверения в своём весьма высоком уважении.

Анкара, 12 марта 2021 г.

**ПОСОЛЬСТВАМ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАМ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
АККРЕДИТОВАННЫМ В АНКАРЕ**

Перевел:  Н.Янгуразов



Z-2021/63261703-KVPD/32460675

ÇOK ACELE

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Ankara'da mukim Büyükelçilikler ile Uluslararası Örgütlerin Temsilciliklerine saygılarını sunar ve Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı kararına istinaden, COVID-19 salgınıyla mücadele kapsamında yurtdışından Türkiye Cumhuriyeti'ne gelen yolculardan uçuş sırasında, iletişim ve adres bilgilerini içerecek şekilde doldurulması istenilen "Yolcu Bilgi Formu" belgesine ilişkin uygulamanın son bulunduğunu bildirmekten onur duyar.

Hayata geçirilecek yeni uygulama çerçevesinde, 15 Mart 2021 tarihinden itibaren Türkiye'ye hava yoluyla giriş yapacak kişilerin, uçağın kalkışından önceki son yetmiş iki (72) saat içerisinde "register.health.gov.tr" adresinden örneği ilişikte sunulu "Türkiye'ye Giriş Formu"nu elektronik ortamda doldurmaları gerekecektir. Uçuştan önce havayolu şirketleri tarafından ilgili formun doldurulup doldurulmadığı kontrol edilecektir (mobil cihaz ekranı veya kağıt çıktısı üzerinden).

Sözkonusu uygulamaya ilişkin düzenlenecek form örneği ve duyurular (ENG-TR) ilişikte sunulmaktadır.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, bu vesileyle, Ankara'da mukim Büyükelçilikler ile Uluslararası Örgütlerin Temsilciliklerine en derin saygılarını yineler.

Ankara, 12 Mart 2021



Ek: Tk.

**Türkiye'de Yerleşik Tüm Yabancı Misyonlar
Uluslararası Örgütlerin Temsilcilikleri
ANKARA**

TRAVELER ENTRY FORM



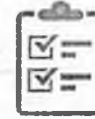
A Traveler Entry Form must be filled in by travelers who enter Turkey, as a requirement by Ministry of Health in order to save electronically the health information declared by the travelers.

Travelers who will be arriving in Turkey by air travel must fill in the **Traveler Entry Form** on register.health.gov.tr within 72 hours before their trip. When the form is filled in a HES code will be created for a traveler, who will be able to use this code during their travel and accommodation in Turkey.

All Turkish and foreign travelers who have airline tickets to Turkey must:

1

Fill in the Traveler Entry Form on register.health.gov.tr within 72 hours before their trip.



2

Print out the completed form or download it to their mobile devices (smart phone, tablet PC, etc.)



3

present the completed form on paper or on a mobile device to the airline personnel for control.



4

Travelers who could not fill in the form by their travel time will be able to fill it in before boarding on the plane.



People can contact related airline company in case of any problems.



TÜRKİYE'YE GİRİŞ FORMU



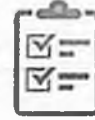
Sağlık Bakanlığı tarafından, Türkiye'ye giriş yapan kişilerin sağlık deklarasyon bilgilerini elektronik ortamda kaydetmek amacıyla "Türkiye'ye Giriş Formu" uygulaması geliştirilmiştir.

Uygulama kapsamında yurtdışından havayolu ile ülkemize gelecek kişiler seyahatlerinden önceki 72 saat içerisinde register.health.gov.tr adresinden "Türkiye'ye Giriş Formu"nu doldurmaları gerekecektir. Form doldurulduğunda her kişi için HES Kodu oluşturulacak ve kişiler bu kodu ülkemizdeki seyahatleri ve konaklamaları sırasında kullanabileceklerdir.

Yurtdışından Türkiye'ye havayolu ile gelmek için bilet alan Türk ve yabancı tüm yolcular tarafından;

1

Uçuştan önceki 72 saat içerisinde olacak şekilde "register.health.gov.tr" linkinden "Türkiye'ye Giriş Formu" doldurulmalıdır.



2

Form doldurulduktan sonra kağıt olarak çıktısı alınmalı veya mobil cihazlara (telefon, tablet) indirilmelidir.



3

Uçuş öncesinde havayolu şirketi tarafından formun doldurulup doldurulmadığı mobil cihaz ekranı veya kağıt çıktısı üzerinden kontrol edilmelidir.



4

Form doldurmadığı anlaşılan yolcuların uçuş öncesinde formu doldurmaları sağlanmalıdır.



Kişiler, sorun yaşanması halinde havayolu şirketi ile irtibata geçebilirler.





REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF HEALTH
FORM OF ENTRANCE DUE TO PANDEMIC
THREAT



M6N3127417

General Information

HES Code : M6N3127417
Full Name : Bahar DALKILIÇ
Gender : Female
Passport Number : U345612
Arrival Date : 2021-03-23
Nationality : Russia
Phone : +1522-446-1200
E-Mail : hayat.eve.sigar@gmail.com
Residence Country : American Samoa

Accommodation Addresses

City	Address	Phone
Ankara	Sağlık Bakanlığı Çankaya/ANKARA	+90 432 165 42 12

List of countries you have been in last 10 days

Country
Uruguay (URY)
England (GBR)

Form for Entry to Turkey

Çokillerin Turkiye

The form must be filled in within the last 72 hours before travel

At the moment in the world, COVID-19 is spreading rapidly and it is expected that the number of people who will be infected will continue to increase. In order to prevent the spread of the virus, the Ministry of Health has decided to require all people entering Turkey to provide information about their health status and to be tested for COVID-19. The information provided on this form will be used for the purpose of monitoring the spread of the virus and for the purpose of providing medical assistance to those who are infected.

The information provided on this form is required for the purpose of the Ministry of Health's decision. If you do not provide the information requested, you may not be allowed to enter Turkey. If you are not a Turkish citizen, you must provide your passport information. The information provided on this form will be used for the purpose of monitoring the spread of the virus and for the purpose of providing medical assistance to those who are infected.

Fill in all form fields to go to the next step.

(*) Required fields

2

3

4

General Information

Name (*)

Passport Number (*)

E-mail Address (*)

Surname (*)

Country of Origin (*)

Select Country

Phone Number (*)

+90

Gender (*)

Select Gender

Nationality (*)

Select Country

Arrival Date (*)

YYYY/MM/DD

Entry Type (*)

Select Entry Type

Transportation Company Name

Next

Cancel

Copyright © 2020 T.C. SAĞLIK BAKANLIĞI Tüm hakları saklıdır